ЕДИНЕН ЦЕНТЪР ЗА НАУКА И ПОДГОТОВКА НА КАДРИ ПО МАТЕМАТИКА И МЕХАНИКА

НККЛ
NCCL
ВАРНА 1975

ПЪРВА НАЦИОНАЛНА КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ИЗПОЛЗУВАНЕ НА МАТЕМАТИЧЕСКИ МОДЕЛИ И АВТОМАТИЧНИ СМЕТАЧНИ МАШИНИ В ЛИНГВИСТИКАТА

ВАРНА, 3 - 9 МАЙ 1975

НАУЧНА ПРОГРАМА

ПЕРВАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МАТЕМАТИЧЕСКИХ МОДЕЛЕЙ И ЭЛЕКТРОННЫХ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫХ МАШИН В ЛИНГВИСТИКЕ

ВАРНА, 3 - 9 МАЯ 1975

НАУЧНАЯ ПРОГРАММА

FIRST NATIONAL CONFERENCE ON THE APPLICATION OF MATHEMATICAL MODELS AND COMPUTERS IN LINGUISTICS

VARNA, 3 - 9 MAY, 1975

SCIENTIFIC PROGRAM

3. V. 1975

Зала "КОНКОРДИЯ" - Зал "КОНКОРДИЯ"

Hall CONCORDIA

9^{00} - 10^{00}	Откриване. Открытие. Opening.
10^{00} - 10^{30}	П а у з а. P a u s e.
10^{30} - 11^{10}	LJUDSKANOV, A. (Bulgarie - rus.[1]). Sur les modèles heuristiques en linguistique.
11^{10} - 11^{50}	SGALL, P. (Czechoslovakia - Engl.). Linguistics and artificial intelligence.
11^{50} - 12^{10}	HAJIČOVA, E. (Czechoslovakia - Engl.). Some questions of formal models in linguistic semantics.
12^{10} - 12^{30}	ВАШАК, П. /Чехословакия - рус./. Математика и текстология.

Зала 1 - Зал 1 - Hall 1

15^{00} - 15^{40}	HAYS, D. (U.S.A. - Engl.). Cognitive Networks.
15^{40} - 16^{20}	MARCUS, S. (Roumania - Engl.). Mathematical linguistics as a methodological source for both natural and social sciences.
16^{20} - 17^{00}	HOFFMAN, Th. (Canada - Engl.). An Integrative Semantic Approach to Intersentence Phenomena.
17^{00} - 17^{30}	П а у з а. P a u s e.

[1] Дадените на това място съкращения като, напр. rus., рус., Engl., fr. и пр. означават езика, на който ще бъде изнесен докладът. - Приведенные в этом месте сокращения, как напр. rus., рус., Engl., fr. и пр. означают язык, на котором будет зачитан доклад. The abbreviations: rus., рус., Engl., fr. signify the language on which the report will be held.

17^{30} - 17^{50}	NOZSICSKA, A. (Österreich - Deutsch). Formale Semantik und linguistische Modellierung.
17^{50} - 18^{10}	TEVY, I., Calude, C. (Roumania - Engl.). On Gödelization of Chomsky's Grammars.
18^{10} - 18^{30}	GERGANOV, E. (Bulgaria - Engl.). Some Methodological Aspects of Measurement in Linguistics and Psycholinguistics.
18^{30} - 18^{50}	ПЕТКОВ, С. /Болгария - болг./. Моделирование неиндивидуальных языковых деятелей.

4. V. 1975

Зала 1 - Зал 1 - Hall 1

8^{30} - 9^{10}	КОЖИНА, М.Н. /СССР - рус./. Предмет и методы стилостатистики.
9^{10} - 9^{50}	KARLGREEN, H. (Sweden - Engl.). Quantitative Models of what ?
9^{50} - 10^{30}	ЯНАКИЕВ, М. /Болгария - рус./. О количественном основании лингвистических классификаций.
10^{30} - 11^{00}	П а у з а. P a u s e.
11^{00} - 11^{40}	ZAMPOLLI, A. (Italie - fr.). Recherches statistiques sur l'italien-projets et problèmes méthodologiques.
11^{40} - 12^{00}	ОРЛЕНКО, А.В. /Болгария - рус./. Стилистика и наиболее частые слова языка.

12^{00} - 12^{20}	NOVACHKOVA,R. (Bulgaria - fr.) Information-Compactizing of Student's Compositions.
12^{20} - 12^{40}	LUDVIKOVA,M. (Czechoslovakia - Engl.). Statistical Differentiation of Texts on the Phonemic Level.

Зала 1 - Зал 1 - Hall 1

15^{00} - 15^{20}	БЪРНЕВ,П., Димитров,В. /Болгария - рус./. Применение аппарата размытых множеств к изучению искусственных языков.
15^{20} - 15^{40}	DIMITROV,V., Drjenkov,P.,Petrov,A. (Bulgaria), Wechler (DDR - Engl.). Computer Execution of Fuzzy Algorithms.
15^{40} - 16^{00}	SORIN,I. (Roumania - Engl.). Elementary Bounds Languages.
16^{00} - 16^{20}	РАДЕНСКИ,А. /Болгария - рус./. Базисы контекстно-свободных языков.
16^{20} - 16^{40}	CALUDE,Cr. (Roumanie - fr.). Sur quelques aspects morphologiques et statistiques dans le langage Assembler.
16^{40} - 17^{00}	КИРКОВА,Р. /Болгария - рус./. Автоматизирование квантитативного анализа текстов.
17^{00} - 17^{30}	П а у з а. P a u s e.
17^{30} - 17^{50}	РАЙКОВСКИ,Н. /Болгария - болг./. Алгоритм и программы составления частотных словарей словосочетаний.
17^{50} - 18^{10}	BONEVA,L. (Bulgaria - Engl.). Chronological Seriation of the Work of an Author by Means of Computer.
18^{10} - 18^{30}	ДОБРЕВ,И. /Болгария - рус./. О дискретном /нешенноновском/ вычислении энтропии.

18^{30} - 18^{50} КОПЫЛЕНКО,М.М. /СССР - рус./. Опыт статистического анализа межъязыковой идиоматичности.

18^{50} - 19^{10} РАЙНОВА,Д. /Болгария - рус./. Некоторые вероятностные параметры структурно-семантического описания болгарской лексической системы.

Зала 2 - Зал 2 - Hall 2

15^{00} - 15^{20} ЕРМОЛЕНКО,Г. /СССР - рус./. О функционировании личных местоимений в русском и болгарском языках.

15^{20} - 15^{40} NIKOLAYEV,B. (Bulgaria - Engl.). Status of Number Names in the Word Counts.

15^{40} - 16^{00} МУТАФЧИЕВ,Р. /Болгария - рус./. Фреквентный словарь языка современной болгарской публицистики.

16^{00} - 16^{20} МИХАЙЛОВА,Г. /Болгария - рус./. Количественная и семантическая характеристика глаголов сообщения в публицистических текстах.

16^{20} - 16^{40} КУЗНЕЦОВА,А.И. /СССР/, Райнова,Д. /Болгария - рус./. Структура и распределение слов-одиночек в болгарском и русском языке.

16^{40} - 17^{00} KRISTEV,B. (Bulgarie - fr.). La catégorie de diminutivité du point de vue de la linguistique quantitative.

17^{00} - 17^{30} П а у з а. P a u s e.

17^{30} - 17^{50} КОТОВА,Н. /СССР/, Янакиев,М. /Болгария - рус./. О "силе" межморфемной связи.

17^{50} - 18^{10} OVCHAROVA,P., Tzoneva,L., Pencheva,M., Vulcheva, M. (Bulgaria - Engl.). Informational and Statistical Indices of the Reported Speech.

18^{10} - 18^{30} MAVLOV,L., Rajnov,V., Gerganov,E. (Bulgaria-Engl.). Measurement of Linguistic Competence.

5. V. 1975

Зала 1 - Зал 1 - Hall 1

8^{30} - 9^{10}	KUNZE, J. (DDR - Deutsch). Definitorische Begründung der Abhängigkeitsgrammatik.
9^{10} - 9^{30}	KUNZE, J. (DDR - Deutsch), Ljudskanov, A. (Bulgarien). Unterordnungskriterien für die Abhängigkeitsgrammatik und einige Beispiele aus dem Bulgarischen.
9^{30} - 9^{50}	AROLD, D. (DDR - Deutsch). Syntaktische Mehrweganalyse auf der Grundlage von Büscheln.
9^{50} - 10^{10}	RÜDIGER, B. (DDR - Deutsch). Flexivische und Wortbildungsanalyse des Deutschen.
10^{10} - 10^{30}	П а у з е. P a u s e.
10^{30} - 10^{50}	КЛИМОНОВА, Г. /ГДР - рус./. Карагезова, Сн. /Болгария/. Об автоматической идентификации антецедентов местоимений в русском, болгарском и немецком языках.
10^{50} - 11^{10}	LJUDSKANOV, A. (Bulgarie - rus.). Sur les références nonpronominales.
11^{10} - 11^{30}	КОЛЕВА, М. /Болгария - рус./. Алгоритм выявления множества потенциальных антецедентов местоимений в болгарских и русских научных текстах.
11^{30} - 11^{50}	GIZOWA, Zw. (Bulgarien - Deutsch). Zur pronominalen Referenz in deutschen wissenschaftlichen und literarischen Texten.
11^{50} - 12^{10}	POPA-BURCA, L. (Roumania - Engl.). Fuzzy sets and the Meaning of Personal Pronouns.

12^{10} - 12^{30}	БРАЙКОВА,Хр. /Болгария - рус./. Система автоматического сегментирования болгарских словоформ на морфемы.

Зала 2 - Зал 2 - Hall 2

8^{30} - 9^{10}	BORSCEV,V., Chomjakov,M. (USSR - Engl.). Club Systems.
9^{10} - 9^{30}	KÜMMEL,P. (DBR - Engl.). Significance of Isolated Morphologies to Formalize Natural Languages.
9^{30} - 9^{50}	УРУТЯН,Р.Л. /СССР - рус./. Модель порождения именных форм современного армянского языка.
9^{50} - 10^{10}	LUKASZEWICZ,W. (Poland - Engl.). Some Problems of Morphological Analysis of Polish Language.
10^{10} - 10^{30}	П а у з а. P a u s e.
10^{30} - 10^{50}	LUBASZEWSKI,W. (Poland - Engl.). A Technique for Segmentation of Polish Verbs (A Pilot Study).
10^{50} - 11^{10}	SANTOS,L. (Espagne - fr.). La présupposition en Espagnol.
11^{10} - 11^{30}	DUMITRU,M. (Roumanie - fr.). Grammaire des contes populaires roumains du type 300 Aarne-Thompson.
11^{30} - 11^{50}	NICOLESCU-MIZIL,A. (Roumania - Engl.). A System Approach to Julio Cortazar's novels.
11^{50} - 12^{20}	TEODORESCU-BRINZEU,P. (Roumania - Engl.). Some Mathematical Considerations of Shakespeare's "Othello".

Зала 1 - Зал 1 - Hall 1

15^{00} - 15^{40}	БЪРНЕВ,П. /България - рус./. Количественное исследование физического использования алгоритмических языков.
15^{40} - 16^{00}	TILKOV,D., Misheva,A. (Bulgaria - Engl.). The Role of the Vowel Formant Transitions and Noise Characteristics of the Bulgarian Consonants in the Process of Recognition.
16^{00} - 16^{20}	MISHEVA,A. (Bulgaria - Engl.). The Importance of the Secondary Acoustical Parameters to the Speech Synthesis.
16^{20} - 16^{40}	ХРИСТОВ,С. /България - болг./. Модель связей и модификаций звуков в суффиксах болгарского языка.
16^{40} - 17^{00}	GERGANOV,E., Pashova,Tz., Nikolov,V.(Bulgaria - Engl.). On Perception of Speech Sounds.
17^{00} - 17^{30}	П а у з а. P a u s e.
17^{30} - 17^{50}	KIRLOVA,R., Popova,M. (Bulgaria- Engl.). Synthesis of Bulgarian Vowels and their Perception by Bulgarian Individuals.
17^{50} - 18^{10}	ПОПОВА,М. (Bulgaria - bulg.). Spectral Analysis of some Acoustical Characteristics of Vowels and their Importance for Speech Quality.
18^{10} - 18^{30}	МАРИНОВ,Ю., Цочев,С., Хардалов,М., Жечев,Б. /България - болг./. Алгоритм распознавания отдельных слов по огибающей сигнала.
18^{30} - 18^{50}	CHRISTOV,Ph. (Bulgaria - Engl.). An Algorithm using Linguistic Information and its Application to the Analysis of Speech in the Spectral Domain.

18^{50} - 19^{10} MLADENOFF, Ts., Dankoff, D. (Bulgarie - fr.). Une machine de contrôle pour l'enseignement de la dialéctologie Bulgare (M.C.E.D.B.)

Зала 2 - Зал 2 - Hall 2

15^{00} - 15^{40} WALTER, H. (DDR - Deutsch). Zum Problem einer formalisierten Beschreibung der Semantik des finiten Verbs (am Beispiele des Bulgarischen).

15^{40} - 16^{00} MARCISZEWSKI, W. (Poland - Engl.). On Semantical Organization of Text.

16^{00} - 16^{20} PAUN, G. (Roumanie - fr.). A Generative Model of Conversation.

16^{20} - 16^{40} СТАНУЛОВ, Н. /Болгария - рус./. Логические основы измеримости семантической информации.

16^{40} - 17^{00} STEELS, L. (Belgium - Engl.). Recent Research Results on the Computational Simulation of Language Understanding Systems.

17^{00} - 17^{30} П а у з а. P a u s e.

17^{30} - 17^{50} ANDREI, R. (Roumanie - fr.). Un critère sémantique de l'étude des rimes et les aspects du calcul de son information.

17^{50} - 18^{10} ШААРШМИДТ, Г. /Канада - рус./. Опыт моделирования соотношений между определительными придаточными предложениями и причастными оборотами.

18^{10} - 18^{30} SELJAN, E. (Bulgarie - rus.). La décomposition automatique de la phrase bulgare en propositions simples.

18^{30} - 18^{50}	CAZIMIR,B. (Roumanie - fr.). Linguistique mathématique et modèles formels dans la sémantique musicale.
18^{50} - 19^{10}	CHIOCA,G. (Roumania - Engl.). Mathematical Hierarchization of Architectural Styles.

7. V. 1975

Зала 1 - Зал 1 - Hall 1.

8^{30} - 8^{50}	ПИОТРОВСКИЙ,Р.Г. /СССР - рус./. Лингвистика текста и машинной перевод.
8^{50} - 9^{30}	VANQUOIS,B. (France - fr.). Problèmes d'optimisation en traduction automatique multilingue.
9^{30} - 10^{10}	LJUDSKANOV,A. (Bulgarie - fr.). La stratégie sélective dans lumière des nouveaux développements de la TA.
10^{10} - 10^{30}	П а у з а. P a u s e.
10^{30} - 11^{10}	JÄGER,G. (DDR - Deutsch). Zu einigen Voraussetzungen für ein linguistisches Modell der translatorischen Kompetenz.
11^{10} - 11^{30}	CHAUCHÉ,I. (France - fr.). Les systèmes A.T.E.F. et C.E.T.A.
11^{30} - 11^{50}	КАРАГЕЗОВА,С., Людсканов,А., Паскалева,Е., Шамрай,Т. /Болгария - рус./. Система машинного перевода, разрабатываемая в лаборатории "Математическая лингвистика" ИММ БАН.

11^{50} - 12^{10} UZUNOVA, I. (Bulgaria - Engl.). Fully Automatic High Quality Translation.

12^{10} - 12^{30} DEWEZE, A. (France - fr.). Le dictionnaire automatique Trilange de "Thésée". Thésaurus compatible avec les systèmes d'inexation français-anglais-allemand.

Зала 1 - Зал 1 - Hall 1

15^{00} - 15^{40} РАЙЧЕВ, Р., Людсканов, А. /Болгария - рус./. О некоторых проблемах моделирования афазии.

15^{40} - 16^{00} OVCHAROVA, P., Ljudskanov, A., Raychev, R., Karagyozova, S. (Bulgaria - rus.). An Attempt for Analysis of the Syntactic Level of the Speech in Patients with Aphasia.

16^{00} - 16^{20} MAVROV, L. (Bulgaria - Engl.). Disorders of Linguistic Competence and Performance in Language Pathology.

16^{20} - 16^{40} SEMENIUK - POLKOWSKA, M. (Poland - Engl.). On Comparative Study of Various Types of Syntactic Configuration in Algebraic Linguistics.

16^{40} - 17^{00} CORTIUS, B. (Holland - Engl.). The Proof that Language is not Context-free.

17^{00} - 17^{30} П а у з а. P a u s e.

17^{30} - 17^{50} MORIN, J., Picard, M., Charpentier, T. (Canada - fr.). Un modèle logique de reconstruction chronologique en phonologie naturelle.

17^{50} - 18^{10} GENTILHOMME, J. (France - fr.). La proportion langagière

18^{10} - 18^{30} GORON, J. (Roumania - Engl.). On Intersection of Context-free Languages.

18^{30} - 18^{50} MIKHAILOVA, T. (Bulgaria - Engl.). Justification of Notational Conventions.

18^{50} - 19^{10} ГЕОРГИЕВ, Хр. /Болгария - рус./. Новый информационный язык "Политика".

Зала 2 - Зал 2 - Hall 2.

15^{00} - 15^{40} KLEIN, S. (USA - Engl.). Automated Testing and Automated Inference of Text Grammars using Higher Order Predicate Calculus Techniques.

15^{40} - 16^{20} NOEL, J. (Belgium - Engl.). User-oriented Automatic Semantic Analysis of Texts.

16^{20} - 16^{40} ДОБРЕВ, Д., Киркова, Р. /Болгария - рус./. Программное обеспечение автоматизированного анализа семантического содержания текстов.

16^{40} - 17^{00} FISCHER, G. (Österreich - Deutsch). Automatische Transkription Thailändischer und Laotischer Ortographischer Texte.

17^{00} - 17^{30} П а у з а. P a u s e.

17^{30} - 17^{50} GEORGIEV, H. (Bulgaria - Engl.). Automatic Morpho-Syntactical Analysis of Bulgarian Scientific Texts.

17^{50} - 18^{10} ГОРАЛИЧКОВА, А. /Чехословакия - рус./. Машинный синтез чешского языка.

18^{10} - 18^{30} ГРУЕВ,К. /Болгария - рус./. Алгоритм ускоренного вычисления множественно-алгебраических выражений.

18^{30} - 18^{50} СТАНЧЕВ,Н. /Болгария -Engl./. Об одном подходе к созданию дескрипторного языка с элементами грамматики.

18^{50} - 19^{10} МАРЧЕВ,А. /Болгария - болг./. Комплект алгоритмов и программ для автоматизированного построения тезауруса в информационно-поисковых системах.

8. V. 1975

Зала 1 - Зал 1 -

8^{30} - 9^{10} DOBREV,D. (Bulgaria - Engl.). Information-Retrieval Systems.

9^{10} - 9^{50} ДОМБРОВСКИ,М. /Польша - рус./. Математическая модель дистрибуции информации.

9^{50} - 10^{10} BOBROWSKI,I. (Poland - Engl.). Conceptional Model of the Automated Legal Information Retrieval System.

10^{10} - 10^{40} П а у з а. P a u s e.

10^{40} - 11^{00} БЕНЕШОВА,Е. /Чехословакия - рус./. К лингвистическим проблемам автоматической обработки информации.

11^{00} - 11^{20}	ПЕЙЧЕВА,В., Габровска,С. /Болгария - рус./. Тезаурус с позиции системного подхода.
11^{20} - 11^{40}	ILIEVA,K., Kuzmanov,A., Mitsev,I., Djakov,T., Jerassy,E., Bakalsky,G., Anastassova,S., Anghelova,T., Stamenova,I., Gheorgieva,B. (Bulgaria - rus). Programs of Experimental Radioelectronics Automated Information-Retrieval System and its Functions.
11^{40} - 12^{00}	ILIEVA,K, Ljudskanov,A. (Bulgaria - rus.). Elimination of Polysemia and Homonymity by a Dialogue in the Radioelectronics Automated Information-Retrieval System.
12^{00} - 12^{20}	ЛЮДСКАНОВ,А. /Болгария - рус./. Автоматизированные системы поиска информации с двуязычным входом.

Зала 1 - Зал 1 - Hall 1

15^{00} - 15^{40}	HARRIS,B. (Canada - Engl.). Facets, Forms and Rings.
15^{40} - 16^{20}	ANDREEWSKY,A. (France - fr.). Quelques problèmes d'indexation automatique et de la classification automatique.
16^{20} - 16^{40}	ДРАГУЛЕВ,В., Методиев,В. /Болгария - рус./. Программный пакет для реализации ИПС смешанного типа - АДИС.
16^{40} - 17^{00}	ДЖЕДЖЕВ,Ст., Лазарова,Г. /Болгария - рус./. Информационный язык для описания структуры и функционирования информационной системы.
17^{00} - 17^{30}	П а у з а. P a u s e.

17^{30} - 17^{50}	SCHMINDA, J. (Poland - Engl.). The Semantic Code.
17^{50} - 18^{10}	РАЙКОВСКИ, Н. /Болгария - болг./. Информационно-лингвистические взаимодействия в системе "Потребитель информации - информационно - поисковая система".
18^{10} - 18^{30}	СТАНЧЕВ, П. /Болгария - рус./ Система обработки анкетной информации.
18^{30} - 18^{50}	NEUBERT, G. (DDR - Deutsch). Das elektronische Wörterbuch der Fachsprachen - Struktur und Nutzungsmöglichkeiten.
18^{50} - 19^{10}	ХЪНГИКЯН, С. /Болгария - болг./. Процесс поиска в АСПИ.

9. V. 1975

Зала 1 - Зал 1 - Hall 1

8^{30} - 9^{10}	ЗАЙЦЕВ, В.Г. /СССР - рус./. Автоматическое индексирование и классификация в информационных системах.
9^{10} - 9^{50}	ANDREEWSKY, A., Fluhr, F., Ivanova, L. (France - fr.). Méthodes d'apprentisage.
9^{50} - 10^{10}	FISCHER, J. (DDR - Deutsch). Zur automatischen Silbentrennung.
10^{10} - 10^{40}	П а у з а. P a u s e.

10^{40} - 11^{00}	HERWIG,W. (DDR - Deutsch). Programm zur deutschen und fremdsprachigen Silbentrennung.
11^{00} - 11^{20}	BOSSILKOV,K., Naidenov,K., Kotarow,M. (Bulgaria - Bulg.). Hyphenation Programmes and their Application in Automated Typesetting Systems.
11^{20} - 11^{40}	КУТА,М. /Польша - англ./. Анализ и поиск юридической информации.
11^{40} - 12^{00}	ЕСКЕНАЗИ,А. /Болгария - рус./. Система автоматического генерирования тестов.
12^{00} - 12^{20}	ПЕТРОВА,В. /Болгария - рус./. Автоматизированная информационная система для обслуживания научных конгрессов.
12^{30}	Закриване. Закрытие. Closing.

ЗАСЕДАНИЯ ОКОЛО КРЪГЛАТА МАСА

ЗАСЕДАНИЯ ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ

ROUND-TABLE DISCUSSIONS

4. V. 1975

20^{30} - 22^{00} "Традиционна, теоретическа и компютърна лингвистика". - "Традиционная, теоретическая и компютерная лингвистика". - "Traditional, theoretical and computer Linguistics".

5. V. 1975

20^{30} - 22^{00} "Състояние и перспективи на квантитативната лингвистика". - "Состояние и перспективы квантитативной лингвистики". - "Condition and Perspectives of Quantitative Linguistics".

7. V. 1975

20^{30} - 22^{00} "Настоящето и бъдещето на машинния превод".- "Настоящее и будущее машинного перевода". - " Present and Futur of the Automatic Translation".